



Agency Model: VMA1-L0N

Table with 8 columns: Product documentation is available at www.honeywellaidc.com, La documentation sur le produit est disponible à www.honeywellaidc.com, La documentazione del prodotto è disponibile sul sito www.honeywellaidc.com, Die Produktdokumentation ist unter www.honeywellaidc.com verfügbar, La documentación del producto está disponible en www.honeywellaidc.com, La documentación del producto está disponible en www.honeywellaidc.com, A documentação do produto está disponível em www.honeywellaidc.com.

FCC Part 15 Subpart B Class B. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1. This device may not cause harmful interference. 2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Table with 8 columns containing safety warnings and instructions in various languages: Caution: Any changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Honeywell International Inc. may void the authorization to operate this equipment.

Canadian Compliance. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Operation is subject to the following conditions: 1. This device may not cause harmful interference. 2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Table with 4 columns: Description, 2.4 GHz Gain (dBi), 5.0 GHz Gain (dBi), Impedance (Ohms). Rows include Dual-band omnidirectional and Omnidirectional double band.

802.11 Caution: A Wireless Network Administrator should review the operating restrictions and use with a properly configured access point. 802.11a Radio Precaution Statements (North America). 802.11a Énoncé de mise en garde radio (North America).

Table with 8 columns: Radio Frequency (RF) Exposure Information, Informations concernant l'exposition aux fréquences radio (RF), RF Safety Notice, Hinweis zur HF-Sicherheit, Aviso sobre seguridad de RF, Aviso de segurança de RF, 射頻安全通知, and a final column with CE marks and company information.

PDM Document Status: In Work

Printed On: 11/08/2018 18:05:26 E840209

| | | | | | | | |
|--|--|---|--|---|--|---|---|
| <p>CE Honeywell International Inc. 特此聲明，無線電設備類型「非特定 SRD」符合以下指令的規定：</p> <ul style="list-style-type: none"> 2014/53/EU 無線電設備 (新版) 2011/65/EU RoHS <p>关于欧盟符合性声明的全文，请访问以下网址： www.honeywellaidc.com/compliance</p> <p>歐洲聯繫信息： Honeywell Productivity Solutions BV Lagelandseweg 70 6545CG Nijmegen The Netherlands</p> | <p>CE Honeywell International Inc. 特此聲明，無線電設備類型「非特定 SRD」符合以下指令的規定：</p> <ul style="list-style-type: none"> 2014/53/EU 無線電設備 (重訂) 2011/65/EU RoHS <p>如需歐盟符合性聲明的全文，請造訪下列網址： www.honeywellaidc.com/compliance</p> <p>歐洲聯絡資訊： Honeywell Productivity Solutions BV Lagelandseweg 70 6545CG Nijmegen The Netherlands</p> | <p>CE Honeywell International Inc. は、無線電波タイプ、非特定 SRD が、以下の指令に準拠することをここに宣言します。</p> <ul style="list-style-type: none"> 2014/53/EU 無線電機器 2011/65/EU RoHS (改正) <p>EU 適合宣言書の全文は、www.honeywellaidc.com/compliance で利用可能です。欧州でのお問い合わせは、Honeywell Productivity Solutions BV Lagelandseweg 70 6545CG Nijmegen The Netherlands</p> | <p>CE Honeywell International Inc. 는 무선 장비 유형, 일반 SRD 가 다음 지침을 준수함을 선언합니다.</p> <ul style="list-style-type: none"> 2014/53/EU 무선 장비 2011/65/EU RoHS (Recast) <p>EU 준수 선언문의 전문은 인터넷 주소 www.honeywellaidc.com/compliance 에서 참조할 수 있습니다.</p> <p>유럽 연락처 Honeywell Productivity Solutions BV Lagelandseweg 70 6545CG Nijmegen The Netherlands</p> | <p>CE Настоящим компания Honeywell International Inc. заявляет, что радиосистемы ближнего действия соответствуют следующим директивам:</p> <ul style="list-style-type: none"> Директива 2014/53/EC по радиоборудованию 2011/65/EU Директива RoHS (исправленная) <p>Полный текст декларации соответствия стандартам ЕС доступен на странице www.honeywellaidc.com/compliance.</p> <p>Контактное лицо в Европе: Honeywell Productivity Solutions BV Lagelandseweg 70 6545CG Nijmegen The Netherlands</p> | <p>CE Honeywell International Inc. işbu belge ile radyo ekipman türlerinin, belirsiz SRD min ve hücrelerin, aşağıdaki direktiflere uyumlu olduğunu beyan eder:</p> <ul style="list-style-type: none"> 2014/53/EU Telsiz Ekipmanı 2011/65/EU RoHS (Yeni düzenleme) <p>AB uyumluk beyanının tam metnini şu internet adresinden ulaşabilirsiniz: www.honeywellaidc.com/compliance</p> <p>Avrupa için iletişim: Honeywell Productivity Solutions BV Lagelandseweg 70 6545CG Nijmegen Hollanda</p> | <p>CE Honeywell شركة International Inc ان نوعة جهاز الإرسال اللاسلكي المصنف بكونه جهازاً SRD غير محدد يتفق مع التوجيهات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> جهاز الإرسال اللاسلكي وفقاً للوائح الاتحاد الأوروبي 2014/53 توجيهات الاتحاد الأوروبي (المعاد صاغتها): الاتحاد الأوروبي 2011/65 <p>يمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة وفقاً للوائح الاتحاد الأوروبي بزيارة الموقع التالي: www.honeywellaidc.com/compliance</p> <p>جهات الاتصال الأوروبية: Honeywell Productivity Solutions BV Lagelandseweg 70 6545CG Nijmegen هولندا</p> | <p>CE Honeywell International Inc מזהירה בזאת כי סוג ציוד הרדיו SRD לא ספציפי, עומד בהחזית הבאות:</p> <ul style="list-style-type: none"> 2014/53/EU ציוד רדיו (נוערך מחדש) 2011/65/EU RoHS <p>הטקסט המלא של הצהרת ההתאמה של האיחוד האירופי זמין בכתובת האינטרנט הבאה: www.honeywellaidc.com/compliance</p> <p>ליצירת קשר באירופה: Honeywell Productivity Solutions BV Lagelandseweg 70 6545CG Nijmegen The Netherlands</p> |
|--|--|---|--|---|--|---|---|

The equipment is intended for use throughout the European Community.

Operating Frequency Ranges

- 13553-13567 kHz (NFC): -3.42 dBµA/m @10m
- 2400-2483.5 MHz (PAN Bluetooth): 8.54 dBm EIRP
- 2400-2483.5 MHz (Bluetooth Low Energy): 2.78 dBm EIRP
- 2400-2483.5 MHz (WLAN IEEE 802.11b/g/n): 19.84 dBm EIRP
- 5150-5350 MHz (WLAN/RLAN IEEE 802.11a/n/ac): 22.63 dBm EIRP

802.11a/b/g/n and Bluetooth
European Community Restrictions: 5150-5350 MHz is for indoor use only.

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| | AT | BE | BG | HR | CY | CZ | DK | EE | FI | FR | DE | GR | HU | IS | IE | IT |
| | LV | LI | LT | LU | MT | NL | NO | PL | PT | RO | SK | SI | ES | SE | CH | GB |

Restrictions (Revision ERC/REC 70-03 E 2017-02, Annex 9 Band J2: 13553-13567 kHz):

| | |
|----|---|
| AZ | Not implemented or no information. |
| BY | Not implemented. |
| GE | Not implemented. |
| RU | Maximum magnetic field strength is +42 dBµA/m at 10 m. |
| UA | The maximal strength of magnetic field on the distance of 10 m from a construction where the radiator is placed is 42 dBµA/m. |

Restrictions (Revision ERC/REC 70-03 E 2017-02, Annex 3 Band A: 2400-2483.5 MHz):

| | |
|----|--|
| AZ | No license needed if used indoor and power not exceeding 30 mW. |
| IT | The public use is subject to general authorization by the respective service provider. |
| RU | <p>SRD with FHSS modulation</p> <ul style="list-style-type: none"> Maximum 2.5 mW EIRP. Maximum 100 mW EIRP. Permitted for use SRD for outdoor applications without restriction on installation height only for purposes of gathering telemetry information for automated monitoring and resources accounting systems. Permitted to use SRD for other purposes for outdoor applications only when the installation height is not exceeding 10 m above the ground surface. Maximum 100 mW EIRP. Indoor applications. <p>SRD with DSSS and other than FHSS wideband modulation</p> <ul style="list-style-type: none"> Maximum mean EIRP density is 2 mW/MHz. Maximum 100 mW EIRP. Maximum mean EIRP density is 20 mW/MHz. Maximum 100 mW EIRP. It is permitted to use SRD for outdoor applications only for purposes of gathering telemetry information for automated monitoring and resources accounting systems or security systems. Maximum mean EIRP density is 10 mW/MHz. Maximum 100 mW EIRP. Indoor applications. |
| UA | EIRP =100 mW with built-in antenna with amplification factor up to 6 dBi |

Restrictions (Revision ERC/REC 70-03 E 2017-02, Annex 13 Band E1: 5150-5350 MHz, Band E2: 5470-5725 MHz):

| | |
|----|--|
| AZ | No license needed if used indoor and power not exceeding 30 mW |
|----|--|

L'équipement est prévu pour une utilisation dans les pays de la Communauté européenne.

Plages de fréquences de fonctionnement :

- 13553-13567 kHz (NFC): -3.42 dBµA/m @10m
- 2400-2483.5 MHz (réseau personnel Bluetooth): PIRE 8.54 dBm
- 2400-2483.5 MHz (Bluetooth à basse énergie): PIRE 2.78 dBm
- 2400-2483.5 MHz (WLAN IEEE 802.11b/g/n): PIRE 19.84 dBm
- 5150-5350 MHz (WLAN/RLAN IEEE 802.11a/n/ac): PIRE 22.63 dBm

802.11a/b/g/n et Bluetooth
Restrictions de la Communauté européenne : la bande de fréquences 5150-5350 MHz est limitée à une utilisation à l'intérieur uniquement.

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| | AT | BE | BG | HR | CY | CZ | DK | EE | FI | FR | DE | GR | HU | IS | IE | IT |
| | LV | LI | LT | LU | MT | NL | NO | PL | PT | RO | SK | SI | ES | SE | CH | GB |

Restrictions (révision ERC/REC 70-03 E 2017-02, Annexe 9 bande J2: 13 553 à 13 567 KHz):

| | |
|----|---|
| AZ | Non applicable ou aucune information. |
| BY | Non applicable. |
| GE | Non applicable. |
| RU | L'intensité maximale du champ magnétique est +42 dBµA/m à 10 m. |
| UA | L'intensité maximale du champ magnétique à une distance de 10 m d'une construction dans laquelle le radiateur est placé est de 42 dBµA/m. |

Restrictions (révision ERC/REC 70-03 E 2017-02, Annexe 3 bande A: 2 400 à 2 483,5 MHz)

| | |
|----|---|
| AZ | Aucune licence nécessaire pour une utilisation à l'intérieur et une puissance ne dépassant pas 30 mW. |
| IT | L'usage public est soumis à une autorisation générale du fournisseur de service respectif. |
| RU | <p>Appareil de faible portée (SRD) avec modulation FHSS</p> <ul style="list-style-type: none"> Puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE) maximale 2,5 mW. Puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE) maximale 100 mW. L'usage du SRD est autorisé pour les applications extérieures sans restriction de hauteur d'installation et uniquement à des fins de collecte de données de télémétrie pour la surveillance automatisée et les systèmes de comptabilité des ressources. L'usage du SRD est autorisé à d'autres fins pour les applications extérieures uniquement lorsque la hauteur d'installation ne dépasse pas les 10 m au-dessus de la surface du sol. Puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE) maximale 100 mW. Applications à l'intérieur. <p>SRD avec DSSS et une technique autre que la modulation FHSS à large bande</p> <ul style="list-style-type: none"> La densité de PIRE moyenne maximale est de 2 mW/MHz. Puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE) maximale 100 mW. La densité de PIRE moyenne maximale est de 20 mW/MHz. Puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE) maximale 100 mW. Il est permis d'utiliser le SRD pour les applications extérieures uniquement aux fins de la collecte de données de télémétrie pour la surveillance automatisée et les systèmes de comptabilité des ressources ou les systèmes de sécurité. La densité de PIRE moyenne maximale est de 10 mW/MHz. Puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE) maximale 100 mW. Applications à l'intérieur. |
| UA | PIRE = 100 mW avec une antenne intégrée dotée d'un facteur d'amplification jusqu'à 6 dBi |

Restrictions (révision ERC/REC 70-03 E 2017-02, Annexe 13 bande E1: 5 150 à 5 350 MHz, bande E2: 5 470 à 5 725 MHz)

| | |
|----|---|
| AZ | Aucune licence nécessaire pour une utilisation à l'intérieur et une puissance ne dépassant pas 30 mW. |
|----|---|

Das Gerät kann innerhalb der gesamten Europäischen Gemeinschaft verwendet werden.

Betriebsfrequenzbereiche:

- 13553-13567 kHz (NFC): -3.42 dBµA/m @10m
- 2400-2483.5 MHz (PAN Bluetooth): 8.54 dBm EIRP
- 2400-2483.5 MHz (Bluetooth Low Energy): 2.78 dBm EIRP
- 2400-2483.5 MHz (WLAN IEEE 802.11b/g/n): 19.84 dBm EIRP
- 5150-5350 MHz (WLAN/RLAN IEEE 802.11a/n/ac): 22.63 dBm EIRP

802.11a/b/g/n und Bluetooth
Einschränkungen für die EU: 5150-5350 MHz ist nur für den Einsatz im Innenbereich vorgesehen.

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| | AT | BE | BG | HR | CY | CZ | DK | EE | FI | FR | DE | GR | HU | IS | IE | IT |
| | LV | LI | LT | LU | MT | NL | NO | PL | PT | RO | SK | SI | ES | SE | CH | GB |

Einschränkungen (Revision ERC/REC 70-03 E 2017-02, Anhang 3 Band A: 2400-2483,5 MHz):

| | |
|----|--|
| AZ | Bei einer Verwendung in Innenräumen und einer Leistung unter 30 mW ist keine Lizenz erforderlich. |
| IT | Die öffentliche Verwendung muss vom jeweiligen Dienstanbieter genehmigt werden. |
| RU | <p>SRD mit FHSS-Modulation</p> <ul style="list-style-type: none"> Max. 2,5 mW EIRP. Max. 100 mW EIRP. SRD im Außenbereich ohne Einschränkungen der Montagehöhe ausschließlich zur Erfassung von Telemetriedaten zur automatischen Überwachung und Bestandsverfolgung zulässig. SRD im Außenbereich zu anderen Zwecken nur bei einer Montagehöhe bis zu 10 m über dem Boden zulässig. Max. 100 mW EIRP. Anwendungen im Innenbereich. <p>SRD mit DSSS usw. (ausgenommen FHSS-Breitbandmodulation)</p> <ul style="list-style-type: none"> Die max. durchschnittliche EIRP-Dichte beträgt 2 mW/MHz. Max. 100 mW EIRP. Die max. durchschnittliche EIRP-Dichte beträgt 20 mW/MHz. Max. 100 mW EIRP. SRD im Außenbereich ausschließlich zur Erfassung von Telemetriedaten zur automatischen Überwachung und Bestandsverfolgung oder für Sicherheitssysteme zulässig. Die max. durchschnittliche EIRP-Dichte beträgt 10 mW/MHz. Max. 100 mW EIRP. Anwendungen im Innenbereich. |
| UA | EIRP =100 mW mit integrierter Antenne mit Verstärkungsfaktor von bis zu 6 dBi. |

Einschränkungen (Revision ERC/REC 70-03 E 2017-02, Anhang 13 Band E1: 5150-5350 MHz, Band E2: 5470-5725 MHz)

| | |
|----|---|
| AZ | Bei einer Verwendung in Innenräumen und einer Leistung unter 30 mW ist keine Lizenz erforderlich. |
|----|---|

Оборудование предназначено для эксплуатации на всей территории Европейского сообщества.

Рабочий диапазон частот:

- 13553-13567 кГц (NFC): -3.42 dBµA/m @10m
- 2400-2483.5 МГц (Bluetooth-PAN): EIRP 8.54 dBm
- 2400-2483.5 МГц (технология Bluetooth с низким энергопотреблением): EIRP 2.78 dBm
- 2400-2483.5 МГц (WLAN IEEE 802.11b/g/n): EIRP 19.84 dBm
- 5150-5350 МГц (WLAN/RLAN IEEE 802.11a/n/ac): EIRP 22.63 dBm

802.11a/b/g/n и Bluetooth
Ограничения Европейского сообщества: полосы радиочастот 5150-5350 МГц предназначены для использования только в помещениях.

| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| | AT | BE | BG | HR | CY | CZ | DK | EE | FI | FR | DE | GR | HU | IS | IE | IT |
| | LV | LI | LT | LU | MT | NL | NO | PL | PT | RO | SK | SI | ES | SE | CH | GB |

Ограничения (проверка ERC/REC 70-03 E 2017-02, приложение 3, диапазон A: 2400-2483,5 МГц)

| | |
|----|--|
| AZ | При эксплуатации в помещении с мощностью не более 30 мВт разрешение не требуется. |
| IT | Общественное использование оборудования возможно с разрешения соответствующего поставщика услуг. |
| RU | <p>Устройство малого радиуса действия (SRD) с модуляцией FHSSMaximum 2,5 мW EIRP.</p> <ul style="list-style-type: none"> Максимальная эффективная изотропно излучаемая мощность (EIRP) 2,5 мВт. Максимальная эффективная изотропно излучаемая мощность (EIRP) 100 мВт. Эксплуатация SRD разрешена только вне помещений без ограничений по высоте установки и для сбора данных телеметрии для систем автоматического управления и учета ресурсов. Разрешается эксплуатировать SRD в других целях только вне помещений, если высота установки не превышает 10 м над уровнем земли. Максимальная эффективная изотропно излучаемая мощность (EIRP) 100 мВт. Эксплуатация SRD разрешена только вне помещений без ограничений по высоте установки и для сбора данных телеметрии для систем автоматического управления и учета ресурсов. Разрешается эксплуатировать SRD в других целях только вне помещений, если высота установки не превышает 10 м над уровнем земли. Максимальная средняя плотность EIRP 2 мВт/МГц. Максимальная эффективная изотропно излучаемая мощность (EIRP) 100 мВт. Максимальная средняя плотность EIRP 20 мВт/МГц. Максимальная эффективная изотропно излучаемая мощность (EIRP) 100 мВт. Эксплуатация SRD разрешена только вне помещений для сбора данных телеметрии для систем автоматического управления, учета ресурсов или безопасности. Максимальная средняя плотность EIRP 10 мВт/МГц. Максимальная эффективная изотропно излучаемая мощность (EIRP) 100 мВт. Эксплуатация внутри помещений. |
| UA | EIRP = 100 мВт со встроеной антенной с коэффициентом усиления до 6 дБи. |

Ограничения (проверка ERC/REC 70-03 E 2017-02, приложение 13, диапазон E1: 5150-5350 МГц, диапазон E2: 5470-5725 МГц)

| | |
|----|---|
| AZ | При эксплуатации в помещении с мощностью не более 30 мВт разрешение не требуется. |
|----|---|

| | | | | | | | |
|---|--|---|--|---|--|---|---|
| Bluetooth® Class II Frequency 2400-2483.5 MHz Maximum power 10dBm | Bluetooth® Classe II Fréquences 2400 à 2483,5 MHz Puissance maximale 10dBm | Bluetooth® Catégorie II Fréquences 2400 à 2483,5 MHz Puissance maximale 10dBm | Bluetooth® Classe II Frequenza 2400-2483,5 MHz Potenza massima 10dBm | Bluetooth® Klasse II Frequenz 2400-2483,5 MHz Max. Leistung 10dBm | Bluetooth® Class II Frecuencia 2400 MHz a 2483,5 MHz Potencia máxima 10dBm | Bluetooth® Classe II Frequência: 2400-2483,5 MHz Potência máxima: 10dBm | Bluetooth® II 类 频率 2400-2483.5 MHz 最大功率 10dBm |
| Bluetooth® 第 II 類 頻率 2400-2483.5 MHz 最大功率 10dBm | Bluetooth® クラス II 周波数 2400 ~ 2483.5 MHz 最大出力 10dBm | Bluetooth® Class II 주파수 2400-2483.5 MHz 최대 전력 10dBm | Bluetooth® Класс II Частота 2400-2483,5 МГц Максимальная мощность 10 дБм | Bluetooth® Sinif II Frekans 2400 - 2483,5 MHz Maksimum güç 10dBm | الفئة II التردد 2400-2483,5 مگاهرتز أقصى قوة 10 ديسيبل | Class II -2400 2483.5 مگاهرتز عزمه مרבית 10dBm | Bluetooth® |

Table with 8 columns containing safety warnings in various languages (CAUTION, ATTENTION, MISE EN GARDE, etc.) and their corresponding symbols.

Table with 8 columns containing technical specifications and safety information in various languages, including CE, FCC, and other regulatory marks.

Table with 8 columns containing patent information in various languages (Patents, Brevets, Patente, etc.) and contact details for HSMSPATS.COM.

Table with 8 columns containing environmental and product information in various languages (Product Environmental Information, Renseignements relatifs à l'environnement, etc.).

Table with 8 columns containing warranty information in various languages (For warranty information, go to www.honeywellaidc.com, etc.).

Table with 8 columns containing hazardous substances information in various languages (Hazardous Substances, Names and Content of Hazardous Substances in the Product).

Table with 8 columns containing vehicle power supply connection safety information in various languages (Vehicle Power Supply Connection Safety Statement, Déclaration de sécurité, etc.).

Table with 8 columns containing vehicle power supply connection safety information in various languages, including detailed connection instructions and diagrams.

Table with 8 columns containing vehicle power supply connection safety information in various languages, including detailed connection instructions and diagrams.

PDM Document Status: In Work

E840209

18:05:26

Printed On: 11/08/2018

| | | |
|---|---|---|
| <p>Anschluss an die Fahrzeugbatterie - Sicherheitshinweis</p> <p>Für eine ordnungsgemäße und sichere Installation muss das Eingangsnetzkaabel an einen gesicherten Schaltkreis auf dem Fahrzeug angeschlossen werden. Wenn der Versorgungsanschluss direkt an die Batterie erfolgt, sollte die Sicherung am Pluskabel innerhalb von 5 Zoll (12,7 cm) vom Pluspol (+) der Batterie angebracht werden. Verwenden Sie VM3055FUSE (oder äquivalent) zum Installieren der Sicherung, wie unten gezeigt:</p> <ul style="list-style-type: none"> Für 12VDC Eingangstrom eine 10-A Sicherung aus dem Kit oder eine träge Sicherung verwenden, die eine Nennspannung größer als 12 VDC hat. Für 24VDC Eingangstrom eine 6-A Sicherung aus dem Kit oder eine träge Sicherung verwenden, die eine Nennspannung größer als 24 VDC hat. Für 36VDC Eingangstrom eine 4-A Sicherung aus dem Kit oder eine träge Sicherung verwenden, die eine Nennspannung größer als 36 VDC hat. Für 48VDC Eingangstrom eine 3-A Sicherung aus dem Kit oder eine träge Sicherung verwenden, die eine Nennspannung größer als 48 VDC hat. <p>Hinweis: Für Nordamerika muss eine UL-gelistete Sicherung verwendet werden.</p> | <p>Declaración de seguridad de la conexión a la alimentación del vehículo</p> <p>Para una instalación correcta y segura debe conectarse el cable de alimentación de entrada a un circuito con fusible en el vehículo. Si la conexión se hace directamente a la batería, el fusible debe instalarse en el borne positivo a 5 pulgadas (12,7 cm) del terminal positivo (+) de la batería. Use VM3055FUSE (o equivalente) para instalar el fusible como se indica a continuación:</p> <ul style="list-style-type: none"> Para una entrada de 12 VCC, use el fusible de 10 A del kit o un fusible lento de una tensión CC superior a 12 VCC. Para una entrada de 24 VCC, use el fusible de 6A del kit o un fusible lento de una tensión CC superior a 24 VCC. Para una entrada de 36 VCC, use el fusible de 4 A del kit o un fusible lento de una tensión CC superior a 36 VCC. Para una entrada de 48 VCC, use el fusible de 3 A del kit o un fusible lento de una tensión CC superior a 48 VCC. <p>Nota: Para Norteamérica debe usarse un fusible listado por UL.</p> | <p>Declaración de Seguridad de la Conexión de Suministro de Energía del Vehículo</p> <p>Para una instalación correcta y segura debe conectarse el cable de alimentación de entrada a un circuito con fusible en el vehículo. Si la conexión se hace directamente a la batería, el fusible debe instalarse en el borne positivo a 5 pulgadas (12,7 cm) de la terminal positiva (+) de la batería. Use VM3055FUSE (o equivalente) para instalar el fusible como se indica a continuación:</p> <ul style="list-style-type: none"> Para una entrada de 12 VDC, use el fusible de 10 A del kit o un fusible de acción retardada de un voltaje DC superior a 12 VDC. Para una entrada de 24 VDC, use el fusible de 6A del kit o un fusible de acción retardada de un voltaje DC superior a 24 VDC. Para una entrada de 36 VDC, use el fusible de 4 A del kit o un fusible de acción retardada de un voltaje DC superior a 36 VDC. Para una entrada de 48 VDC, use el fusible de 3 A del kit o un fusible de acción retardada de un voltaje DC superior a 48 VDC. <p>Nota: Para Norteamérica debe usarse un fusible listado por UL.</p> |
| <p>Declaração de segurança</p> <p>Para instalação adequada e segura, o cabo de alimentação de entrada deve ser conectado a um circuito com fusível no veículo. Se a conexão da fonte for feita diretamente na bateria, o fusível deverá ser instalado no cabo positivo a uma distância até 12,7 cm (5") do terminal positivo (+) da bateria. Use VM3055FUSE (ou equivalente) para instalar o fusível, como mostrado abaixo:</p> <ul style="list-style-type: none"> Para a entrada de 12 VCC, use o fusível de 10 A do kit ou um fusível de queima lenta com classificação de tensão CC maior do que 12 VCC. Para a entrada de 24 VCC, use o fusível de 6A do kit ou um fusível de queima lenta com classificação de tensão CC maior do que 24 VCC. Para a entrada de 36 VCC, use o fusível de 4A do kit ou um fusível de queima lenta com classificação de tensão CC maior do que 36 VCC. Para a entrada de 48 VCC, use o fusível de 3A do kit ou um fusível de queima lenta com classificação de tensão CC maior do que 48 VCC. <p>Nota: Na América do Norte, é preciso usar um fusível com certificação "UL Listed".</p> | <p>车辆电源连接安全声明</p> <p>为了确保安装正确、安全，输入电源线必须连接到车辆上配备保险丝的电路。如果电源直连蓄电池，那么应该在蓄电池正极(+)端子5英寸以内的正极引线安装保险丝。使用VM3055FUSE（或同等产品）按以下所示安装保险丝：</p> <ul style="list-style-type: none"> 对于12VDC输入，使用随附的10A保险丝或额定直流电压高于12VDC的慢熔保险丝。 对于24VDC输入，使用随附的6A保险丝或额定直流电压高于24VDC的慢熔保险丝。 对于36VDC输入，使用随附的4A保险丝或额定直流电压高于36VDC的慢熔保险丝。 对于48VDC输入，使用随附的3A保险丝或额定直流电压高于48VDC的慢熔保险丝。 <p>注：在北美，应该使用UL认证的保险丝。</p> | <p>汽車電源連接安全聲明</p> <p>為了確保安裝正確、安全，輸入電源線必須連接到車輛上配備保險絲的電路。如果電源直連蓄電池，那麼應該在蓄電池正極(+)端子5英寸以內的正極引線安裝保險絲。使用VM3055FUSE（或同等產品）按以下所示安裝保險絲：</p> <ul style="list-style-type: none"> 對於12VDC輸入，使用隨附的10A保險絲或額定直流電壓高於12VDC的慢熔保險絲。 對於24VDC輸入，使用隨附的6A保險絲或額定直流電壓高於24VDC的慢熔保險絲。 對於36VDC輸入，使用隨附的4A保險絲或額定直流電壓高於36VDC的慢熔保險絲。 對於48VDC輸入，使用隨附的3A保險絲或額定直流電壓高於48VDC的慢熔保險絲。 <p>注：在北美，應該使用UL認證的保險絲。</p> |
| <p>Меры предосторожности при подключении к бортовой сети транспортного средства</p> <p>Для правильной и безопасной установки входной кабель электропитания должен быть подключен к электрической цепи транспортного средства, включающей предохранитель. Если питание подключается непосредственно к аккумулятору, предохранитель должен быть установлен в положительном выводе в пределах 5 дюймов (12,7 см) от положительной (+) клеммы аккумулятора. Используйте VM3055FUSE (или аналог), чтобы установить предохранитель как указано ниже:</p> <ul style="list-style-type: none"> При входном напряжении DC 12 В, используйте предохранитель на 10 А из набора или плавкий предохранитель с задержкой срабатывания с номинальным напряжением постоянного тока свыше DC 12 В. При входном напряжении DC 24 В, используйте предохранитель на 6 А из набора или плавкий предохранитель с задержкой срабатывания с номинальным напряжением постоянного тока свыше DC 24 В. При входном напряжении DC 36 В, используйте предохранитель на 4 А из набора или плавкий предохранитель с задержкой срабатывания с номинальным напряжением постоянного тока свыше DC 36 В. При входном напряжении DC 48 В, используйте предохранитель на 3 А из набора или плавкий предохранитель с задержкой срабатывания с номинальным напряжением постоянного тока свыше DC 48 В. <p>Примечание: В Северной Америке требуется использовать предохранитель, включенный в номенклатуру Лаборатории по технике безопасности (UL Listed).</p> | <p>Güç Kablounun Bağlanması</p> <p>Montajın düzgün ve güvenli bir şekilde yapılabilmesi için giriş kablosu aracı sigortalı devresine bağlanmalıdır. Besleme bağlantısının doğrudan aktifte yapılması durumunda, sigorta, arı (+) terminaline yaklaşık 12,7 cm (5 inç) mesafede arı (+) üzerine yerleştirilmelidir. VM3055FUSE (veya eşdeğer) bir sigortayı aşağıda gösterildiği şekilde yerleştirin:</p> <ul style="list-style-type: none"> 12VDC besleme için, kit içinden 10A değerindeki sigortayı veya DC gerilim değeri 12VDC'den daha büyük olan bir yavaş atan tip sigorta kullanın. 24VDC besleme için, kit içinden 6A değerindeki sigortayı veya DC gerilim değeri 24VDC'den daha büyük olan bir yavaş atan tip sigorta kullanın. 36VDC besleme için, kit içinden 4A değerindeki sigortayı veya DC gerilim değeri 36VDC'den daha büyük olan bir yavaş atan tip sigorta kullanın. 48VDC besleme için, kit içinden 3A değerindeki sigortayı veya DC gerilim değeri 48VDC'den daha büyük olan bir yavaş atan tip sigorta kullanın. <p>Dikkat: Kuzey Amerika'da UL Listesinde yer alan bir sigorta kullanılmalıdır.</p> | <p>Pripojenie napájacieho kábla</p> <p>Aby sa zaistila správna a bezpečná inštalácia, vstupný napájací kábel sa musí pripojiť k obvodu chránenému poistkou vo vozidle. Ak sa vykoná pripojenie napájania priamo k batérii, poistka by sa mala nainštalovať do kladného vedenia v rámci 5 palcov od kladnej (+) svorky batérie. Použite VM3055FUSE (alebo ekvivalent) na nainštalovanie poistky tak, ako je to známenané nižšie:</p> <ul style="list-style-type: none"> Pre 12 V jednosm. vstup použite 10 A poistku zo súpravy alebo pomalú poistku, ktorá má menovité jednosmerné napätie vyššie ako 12 V jednosm. Pre 24 V jednosm. vstup použite 6 A poistku zo súpravy alebo pomalú poistku, ktorá má menovité jednosmerné napätie vyššie ako 24 V jednosm. Pre 36 V jednosm. vstup použite 4 A poistku zo súpravy alebo pomalú poistku, ktorá má menovité jednosmerné napätie vyššie ako 36 V jednosm. Pre 48 V jednosm. vstup použite 3 A poistku zo súpravy alebo pomalú poistku, ktorá má menovité jednosmerné napätie vyššie ako 48 V jednosm. <p>Poznámka: V Severnej Amerike sa musí použiť poistka uvedená v zozname UL.</p> |
| <p>Podłączanie kabla zasilającego</p> <p>W celu zapewnienia właściwej i bezpiecznej instalacji kabel zasilający należy podłączyć do pojazdu za pośrednictwem obwodu zaopatrzonego w bezpiecznik. Jeśli zasilanie jest podłączane bezpośrednio z akumulatora, bezpiecznik należy zamontować na przewodzie dodatnim w odległości nie większej niż 12,7 cm od dodatniego (+) biegunu akumulatora. Użyj zestawu VM3055FUSE lub jego odpowiednika, aby zamontować bezpiecznik w sposób pokazany poniżej:</p> <ul style="list-style-type: none"> W przypadku instalacji o napięciu 12 V prądu stałego użyj bezpiecznika 10 A z zestawu lub bezpiecznika topikowego o napięciu znamionowym większym niż 12 V prądu stałego. W przypadku instalacji o napięciu 24 V prądu stałego użyj bezpiecznika 6 A z zestawu lub bezpiecznika topikowego o napięciu znamionowym większym niż 24 V prądu stałego. W przypadku instalacji o napięciu 36 V prądu stałego użyj bezpiecznika 4 A z zestawu lub bezpiecznika topikowego o napięciu znamionowym większym niż 36 V prądu stałego. W przypadku instalacji o napięciu 48 V prądu stałego użyj bezpiecznika 3 A z zestawu lub bezpiecznika topikowego o napięciu znamionowym większym niż 48 V prądu stałego. <p>Uwaga: W Ameryce Połudnocnej należy korzystać z bezpieczników z certyfikatem UL.</p> | <p>Připojení napájecího kabelu</p> <p>V zájmu řádné a bezpečné instalace je nutné napájecí kabel upevnit k obvodu na vozidle opatřenému pojistkou. V případě připojení napájení přímo k baterii je zapotřebí pojistku nainstalovat na kladný vodič do vzdálenosti 12,7 cm od kladné (+) svorky baterie. K instalaci pojistky dle obrázku níže použijte pojistku VM3055FUSE (nebo její ekvivalent):</p> <ul style="list-style-type: none"> Pro stejnosměrné vstupní napětí 12 V použijte 10A pojistku ze sady nebo pomalou pojistku s jmenovitým stejnosměrným napětím nad 12 Vss. Pro stejnosměrné vstupní napětí 24 V použijte 6A pojistku ze sady nebo pomalou pojistku s jmenovitým stejnosměrným napětím nad 24 Vss. Pro stejnosměrné vstupní napětí 36 V použijte 4A pojistku ze sady nebo pomalou pojistku s jmenovitým stejnosměrným napětím nad 36 Vss. Pro stejnosměrné vstupní napětí 48 V použijte 3A pojistku ze sady nebo pomalou pojistku s jmenovitým stejnosměrným napětím nad 48 Vss. <p>Poznámka: Pro Severní Ameriku: použijte pojistku UL.</p> | <p>للتكيب الصحيح والأمن، يجب توصيل كابل طاقة الدخل مباشرة إلى مصهر على المركبة. إذا كان توصيل الإمداد متصلاً مباشرة بالبطارية، يجب تركيب المصهر في الموصل الموجب ضمن 5 بوصات من الطرف الموجب (+) للبطارية. استخدم VM3055FUSE (أو ما يكافئه) لتركيب المصهر كما هو موضح أدناه:</p> <ul style="list-style-type: none"> لدخل 12 فولت تيار مستمر، استخدم مصهر 10 أمبير من المجموعة أو مصهر بطيء الاحتراق يزيد معدل فولتية التيار المستمر فيه عن 12 فولت تيار مستمر. لدخل 24 فولت تيار مستمر، استخدم مصهر 6 أمبير من المجموعة أو مصهر بطيء الاحتراق يزيد معدل فولتية التيار المستمر فيه عن 24 فولت تيار مستمر. لدخل 36 فولت تيار مستمر، استخدم مصهر 4 أمبير من المجموعة أو مصهر بطيء الاحتراق يزيد معدل فولتية التيار المستمر فيه عن 36 فولت تيار مستمر. لدخل 48 فولت تيار مستمر، استخدم مصهر 3 أمبير من المجموعة أو مصهر بطيء الاحتراق يزيد معدل فولتية التيار المستمر فيه عن 48 فولت تيار مستمر. <p>ملاحظة: في شمال أمريكا، يجب استخدام مصهر مسجل بقائمة UL.</p> |
| <p>퓨즈 요구 사항</p> <p>올바르고 안전한 설치를 위해 입력 전원 케이블은 차 램의 퓨즈가 담긴 회로에 연결해야 합니다. 배터리에 직접 전원 공급장치를 연결하는 경우, 배터리의 양극 (+) 단자 5인치 이내에 있는 양극 리드에 퓨즈를 설치해야 합니다. 아래 그림이 VM3055FUSE (또는 동급 제품)를 사용하여 퓨즈를 설치합니다.</p> <ul style="list-style-type: none"> 12VDC 입력의 경우, 키트의 10A 퓨즈나 DC 정격 전압이 12VDC 이상인 저속 차단 퓨즈를 사용합니다. 24VDC 입력의 경우, 키트의 6A 퓨즈나 DC 정격 전압이 24VDC 이상인 저속 차단 퓨즈를 사용합니다. 36VDC 입력의 경우, 키트의 4A 퓨즈나 DC 정격 전압이 36VDC 이상인 저속 차단 퓨즈를 사용합니다. 48VDC 입력의 경우, 키트의 3A 퓨즈나 DC 정격 전압이 48VDC 이상인 저속 차단 퓨즈를 사용합니다. <p>참고: 북미의 경우 UL 인증 퓨즈를 사용합니다.</p> | <p>ヒューズの要件</p> <p>警告、適切かつ安全に設置するために、電源ケーブルは自動車のヒューズ付き回路に接続してください。バッテリーに直接電源を接続する場合には、バッテリーの陽端子(+)から12.7cm(5インチ)以内にプラス極のリード線でヒューズを取り付けてください。ヒューズの取り付けには、下記のようにVM3055FUSE(または同等のもの)を使用します。</p> <ul style="list-style-type: none"> 入力が12VDCの場合は、キットに含まれる10Aのヒューズか、DC電圧定格が12VDCより大きなスローブローヒューズをご使用ください。 入力が24VDCの場合は、キットに含まれる6Aのヒューズか、DC電圧定格が24VDCより大きなスローブローヒューズをご使用ください。 入力が36VDCの場合は、キットに含まれる4Aのヒューズか、DC電圧定格が36VDCより大きなスローブローヒューズをご使用ください。 入力が48VDCの場合は、キットに含まれる3Aのヒューズか、DC電圧定格が48VDCより大きなスローブローヒューズをご使用ください。 <p>北米ではUL規格認定取得済みのヒューズをご使用ください</p> | |